

The Concept of Poverty in Latin American Media

Hans Egil OFFERDAL,
Adviser for International Affairs, UiB.
12 MAY 2015 – CHECK AGAINST DELIVERY

Distinguidos invitados, representantes de instituciones académicas, ponentes e investigadores del *Proyecto POLAME*; estimados amigas y amigos:

En nombre de la Universidad de Bergen deseo darles una cordial bienvenida a este importante seminario académico respecto al Concepto de la Pobreza en los Medios de Comunicación en América Latina.

Poner en claro cómo el uso de lenguaje en los medios puede influir en la percepción de los pobres y de la pobreza por parte de la sociedad, nos puede ayudar a encontrar elementos bastante útiles en la lucha por erradicar la pobreza.

En este sentido, el Proyecto POLAME es un excelente ejemplo de cómo la comunidad académica toma seriamente su misión social en este mundo, donde más de 1.2 mil millones² de seres humanos viven en una situación de pobreza.

Estar forzado a vivir en la pobreza significa, según las palabras del 5to. presidente del Banco Mundial, existir en un estado muy lejano «de cualquier definición razonable de decencia humana».³

Retomando al poeta brasileño Pedro Casaldàliga, el teólogo salvadoreño Jon Sobrino S.J. destaca que la tarea crucial en este mundo ya es «humanizar la humanidad».⁴ Es decir, construir un mundo donde la existencia de los seres humanos sea permitida en la práctica.

¹ La amable colaboración de Paola Galván en la corrección de estilo de este discurso es reconocido.

² No entiendo este número, pero para que tengamos una idea, significa más del doble de la población de América Latina y El Caribe en conjunto.

³ Robert S. McNamara: "Foreword" in *World Development Report 1978*, The World Bank, Washington D.C., 1978, p. iii.

⁴ Jon Sobrino: "La opción para los pobres: dar y recibir 'Humanizar la humanidad'", *Revista Latinoamericana de Teología*, San Salvador: Centro de Reflexión Teológica, No.60, 2003, pp.283-307.

Con respecto a la noción de los pobres que transmiten los medios, en la encuesta *Pobreza, Participación y Medios*⁵ realizada en Chile hace dos años, la gente respondió que la imagen que los medios promueven de las personas en pobreza es negativa o muy negativa.

Desconozco si esta muestra es representativa de los otros países en América Latina y El Caribe, pero no es sorprendente que el menos favorecido no es acreditado con las mejores virtudes por parte de los medios. Muchas veces el pobre está exhibido como un delincuente peligroso, sucio e ignorante; es decir, con características que contribuyen a disminuir su humanidad y – como consecuencia en la vida cotidiana – no consigue un trato humano por parte de la sociedad.

Otro fenómeno importante que con frecuencia podemos ver en los medios, es el uso de un lenguaje muy técnico para referirse a la pobreza. Discuten sobre porcentajes y estadísticas, no sobre seres humanos, como ustedes y yo.

Economista e intelectual público, el mexicano Julio Boltvinik, ha señalado que muchos de los acercamientos sobre la pobreza omiten completamente al ser humano, de quien realmente se trata. Él sugiere que muchas veces la concepción del ser humano se reduce a máquinas más o menos productivas, por los varios tratamientos muy de moda de la pobreza. Una de mis frases favoritas de Boltvinik es que los seres humanos no son animales «que, aparentemente sólo requieren comida»⁶; o como Boltvinik dice con mucho fervor en los debates públicos: «¡No somos vacas!».

Ojalá que el Proyecto POLAME logre revelar que el uso del lenguaje en los medios contribuye a la deshumanización de los pobres y, en su última consecuencia, a la deshumanización de todos, incluyendo a los ricos.

En el nombre de la Universidad de Bergen les deseo mucha suerte con el seminario de hoy y en el serio trabajo que sigue con el proyecto. Espero que la iniciativa de POLAME realmente pueda contribuir a la tarea de *humanizar la humanidad*.

¡Muchas gracias!

© Hans Egil Offerdal, 2015.

⁵ Fundación Superación de la Pobreza y Escuela de Periodismo de la Universidad Diego Portales: *Encuesta de opinión: Pobreza, Participación y Medios*. Santiago: Programa Comunicación y Pobreza, 2013. [<http://www.comunicacionypobreza.cl/publicaciones/encuesta-pobrezaparticipacion-y-medios>]

⁶ Julio Boltvinik. "Current Poverty Approaches. A Critical View. Building a New Approach.", Lecture at the University of Bristol [www.bris.ac.uk/.../Julio%20Boltvinik%20Bristol%20lecture1.doc]